

PROTOKOL o SARADNJI
Između
Tužilaštva pri Višem sudu kasacije i pravde Rumunije i Vrhovnog
državnog tužilaštva Crne Gore

Tužilaštvo pri Višem sudu kasacije i pravde Rumunije i Vrhovno državno tužilaštvo Crne Gore, u daljem tekstu "Strane";

U cilju ojačavanja i razvoja odnosa saradnje između dvije institucije,

Potvrđujući svoju želju da nastave i dalje razvijaju saradnju na osnovu principa pravde i vladavine prava;

Imajući u vidu širenje kriminala, posebno organizovanog kriminala, korupcije i drugih sličnih krivičnih djela, kao i privrednog i finansijskog kriminala;

Željni daljeg razvoja bilateralne saradnje u cilju prevencije i suzbijanja organizovanog kriminala, posebno trgovine ljudima, nelegalnih migracija, trgovine drogom, kao i terorizma, krivičnih djela sa elementima korupcije i sličnim krivičnim djelima, privrednog i finansijskog kriminala;

U skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i obavezama preuzetim u skladu sa međunarodnim ugovorima u krivičnim stvarima Rumunija i Crna Gora kao Strane potpisnice

POTPISALE SU OVAJ PROTOKOL

ČLAN 1

Strane se slažu da periodično razmjenjuju posjete službenih delegacija, u cilju boljeg upoznavanja iskustava svake od Strana i raspravljanja o pitanjima od zajedničkog interesa.

ČLAN 2

Strane će unapređivati direktne kontakte između tužilaca i razmjenu iskustava, uključujući odobravanje zatražene pravne pomoći.

ČLAN 3

Strane će redovno razmjenjivati informacije o zakonodavstvu i sudskoj praksi u oblastima od uzajamnog interesa, uzimajući u obzir napredak koji je postignut u svakoj od država.

ČLAN 4

Bez uticaja na istrage koje su u toku, Strane će razmjenjivati dostupne informacije i podatke o krivičnim stvarima, koje se tiču kriminalnih organizacija koje su aktivne u obje države i o licima koja su umiješana.

ČLAN 5

Komunikacija će se odvijati na službenom jeziku svake od Strana, praćena engleskom verzijom poruke.

ČLAN 6

U okviru svojih nadležnosti i u skladu sa svojim zakonodavstvom, Strane će raditi sa dužnom pažnjom i saradjivati sa nadležnim organima, kako bi olakšali i ubrzali postupke pravosudne saradnje.

U izvršavanju zamolnica za pravnu pomoć, zamoljena strana će postupati u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom. Na zahtjev Strane molilje, mogu biti primijenjene njene interne odredbe krivičnog postupka, izuzev kada su te norme u koliziji sa nacionalnim zakonodavstvom zamoljene Strane. Pravosudna saradnja će biti odbijena, ukoliko je zahtjev politički motivisan ili bi pružanje te pomoći predstavljalo prijetnju suverenitetu, bezbjednosti, javnom redu ili drugom važnom interesu zamoljene Strane.

ČLAN 7

Svaka Strana će voditi računa da se dokumenta primljena od druge strane koriste samo u svrhu onoga zbog čega su poslate. Upotreba primljenih dokumenata u druge svrhe biće moguća samo uz pismeni pristanak druge Strane.

Svaka Strana će omogućiti nivo povjerljivosti koji zatraži druga Strana, u skladu sa svojim internim zakonodavstvom.

ČLAN 8

Mogući problem ili razlika koji se mogu pojaviti u praktičnoj primjeni ovog Protokola će se riješiti prijateljskim konsultacijama i pregovorima, u konstruktivnom i duhu uzajamnog poštovanja. Uz saglasnost obje strane, Protokol se može izmijeniti i dopuniti. Takve izmjene i dopune stupiće na snagu kako je to predviđeno u članu 10 ovog Protokola i postaće sastavni dio Protokola.

ČLAN 9

Ovaj Protokol nije međunarodni sporazum i njegove odredbe neće uticati na primjenu međunarodnih, bilateralnih i multilateralnih sporazuma čije su potpisnice Rumunija i Republika Crna Gora.

ČLAN 10

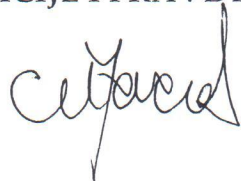
Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja i važiće na neodređen period vremena.

Svaka Strana može da otkaže Protokol pismenim obavještenjem, najmanje tri mjeseca prije datuma za koji je dogovoreno da nastupi prestanak primjene ovog Protokola.

Zaključen u Podgorici, dana 22. novembra 2011. godine, u tri originalna primjerka na rumunskom, crnogorskom i engleskom jeziku, sva tri primjerka su jednako autentična.

U slučaju jezičkih neslaganja, prednost ima tekst na engleskom jeziku.

TUŽILAŠTVO PRI VIŠEM
SUDU
KASACIJE I PRAVDE RUMUNIJE



VRHOVNO DRŽAVNO
TUŽILAŠTVO
CRNE GORE

